Andreas Dittrich, Publikationen

ORCID: 0000-0002-1984-7389

Forschungsdaten, Editionen und Monografie

2025. *Typografie als Übersetzen. Ilse Aichinger und Otl Aicher*. Wien: Böhlau. DOI: 10.7767/9783205222941.

2023–. *dial²*. *Digitales Literaturverzeichnis von Veröffentlichungen zu Ilse Aichinger*. dial2.aichingerhaus.at.

Juli–Aug. 2022 Ilse Aichinger. »Notizen zum Werke Felix Hartlaubs. Mit einer Vorbemerkung von Andreas Dittrich und Jannis Wagner«. In: *Sinn und Form. Beiträge zur Literatur* 74.4. Hrsg. von Akademie der Künste. Leitung: Matthias Weichelt, S. 466–469.

2021, Hrsg. Ilse Aichinger: *Aufruf zum Mißtrauen. Verstreute Publikationen 1946–2005*. Frankfurt am Main: S. Fischer Verlag.

2018–. *dial. Digitales Ilse Aichinger Literaturverzeichnis*. dial.aichingerhaus.at, gespiegelt bei DLA Marbach: dla-marbach.de/data/repo/dial/. Langzeitarchiviert in ARCHE (ÖAW): id.acdh.oeaw.ac.at/dial.

Einzelbeiträge in Nachschlagewerken, Zeitschriften und Sammelbändenzbu

2026. »Zur deutschsprachigen (Nicht-)Rezeption der ›Textologie‹«. In: *editio. Internationales Jahrbuch für Editionswissenschaft* 40. Hrsg. von Rüdiger Nutt-Kofoth und Bodo Plachta, S. 66–83. DOI: 10.1515/editio-2026-0004.

2025. Art. »Zur Einführung: Editionsgeschichte und Werkpolitik. Texte in Konstellationen« (S. 23–25), »Aufruf zum Mißtrauen. Verstreute Publikationen 1946–2005« (S. 163–170), »Nachlass, Archiv« (S. 319–331), »Rezeption und Medien der Rezeption« (S. 323–325), »Übersetzungen« (S. 327–329), »Literaturgeschichte, Rezeption durch einzelne Autor:innen« (S. 331–335), »Ilse Aichinger in der Schule« (S. 337–338). In: *Ilse Aichinger-Handbuch. Leben – Werk – Wirkung*. Hrsg. von Barbara Thums und Armin Schäfer. Berlin: J.B. Metzler. DOI: 10.1007/978-3-662-71569-7.

2025. »›kein Sammelsurium, sondern präzise Architektur‹. Zu Ilse Aichingers Denken und Praxis des Sammelns«. In: *Aichinger-Konstellationen: Zwischenräume des Schreibens. Neue Perspektiven auf Ilse Aichingers Werk und literarische Beziehungen*. Hrsg. von Stefano Apostolo, Matteo Iacovella und Lorenzo Licciardi. Confronti. Rom: Instituto Italiano di Studi Germanici, S. 223–236.

2025. »Vom zweifachen Verschwinden des Schnees in Ilse Aichingers ›verschenkter Rat‹ (1978)«. In: *Sprachkunst. Beiträge zur Literaturwissenschaft* 55/2024: *Was macht der Schnee im Gedicht? Beispielanalysen von der frühen Neuzeit bis zur Gegenwart*. Hrsg. von Christine Frank, S. 71–92. DOI: 10.1553/spk55_s71. [Blindbegutachtung].

2024. »Editorische Praxis«. In: *Provenienz. Materialgeschichte(n) der Literatur*. Hrsg. von Sarah Gaber, Stefan Höppner und Stefanie Hundehege. Kulturen des Sammelns: Akteure, Objekte, Medien 9. Göttingen: Wallstein, S. 175–186. DOI: 10.15499/kds-009-012.

Jan. 2024. »Ruinen am Cover. Zu den visuellen Erscheinungsbildern von Ilse Aichingers ›Die größere Hoffnung‹ in den Ausgaben 1948 und 1960«. In: *Zeitschrift für Germanistik. Neue Folge* XXXIV.1, S. 175–182. DOI: 10.3726/92165_175.

2023. »Textkompositionen. Richard Reichensperger und Ilse Aichinger«. In: *Konstellationen österreichischer Literatur: Ilse Aichinger*. Hrsg. von Christine Frank und Sugi Shindo. Literaturgeschichte in Studien und Quellen 36. Wien: Böhlau, S. 269–284. DOI: 10.7767/9783205216698.269.

2023. »Wild, Thomas: Ununterbrochen mit niemandem reden. Lektüren mit Ilse Aichinger. Frankfurt am Main: S. Fischer, 2021. 367 S. ISBN 978-3-10-397085-2 [Referat]«. In: *Germanistik. Internationales Referatenorgan mit bibliographischen Hinweisen* 64.3/4. Hrsg. von Bernd Bastert, Nicola Gess, Joachim Jacob, Heidrun Kämper, Jörg Kilian, Dorothee Kimmich, Florian Kragl und Evi Zemanek, S. 1059–1060.

2023. »Zeilenabstände als Gegenstand des Edierens? Zu Ilse Aichingers Aufzeichnungen«. In: *Jahrbuch für Internationale Germanistik – Reihe A: Kongressberichte* 131. Schwerpunkt hrsg. von Anke Bosse, Wolfgang Lukas und Michael Stolz, S. 227–237.

2023. *Zu: Wo ich wohne (A 2022, Susi Jirkuff, 11 min.), Animation mit Kohle auf Papier*. URL: https://www.sixpackfilm.com/de/catalogue/2843/.

2023 (mit Neuberg College und Studio Magic). »Vom Umgang mit gebauter Geschichte«. In: *Um_Bau* 32: *Zwischen Raum und Substanz*. Hrsg. von Österreichische Gesellschaft für Architektur, S. 54–65.

2023 (mit Julian Polberg). »Produktion des Erzählens, Varianten des Erzählten. Narratologische, editionswissenschaftliche und literarhistorische Perspektiven auf die Genese von Erzähltexten *(Tagung in Wuppertal, 17.–19.11.2022)*«. In: *Zeitschrift für Germanistik. Neue Folge* XXXIII.3, S. 755–757. DOI: 10.3726/92174_750.

2021. »Landschaft«. In: *Ilse Aichinger Wörterbuch*. Hrsg. von Birgit R. Erdle und Annegret Pelz. Göttingen: Wallstein, S. 170–173.

2021. »Leeres lesen. Von der Lektüre typographischer Zwischenräume, Wort- und Zeilenumbrüche«. In: *Zwischen Abschied und Ankunft. Between Departure and Arrival*. Hrsg. von Geoff Wilkes. Würzburg: Königshausen & Neumann, S. 123–133.

1. Nov. 2021 (mit Sascha Michel). *Ein Haus ohne Mauern bauen*. online. Hundertvierzehn. Das literarische Online-Magazin des S. Fischer Verlags. URL: https://www.fischerverlage.de/magazin/interviews/ilse-aichinger-100-geburtstag-andreas-dittrich (besucht am 02. 11. 2021).

11. Okt. 2021 Christine Nagel. *Mandatum Tradere. Komposition für Ilse Aichinger von Christine Nagel und Dietrich Eichmann. Mit Originaltönen und Texten von Ilse Aichinger*. Text und Regie: Christine Nagel, Komposition: Dietrich Eichmann. Mit: Tomonori Takeda, Klarinette und Bassklarinette und Originaltönen und Texten von Ilse Aichinger, gelesen von Gerd Wameling und Andreas Dittrich. Radiosendung: Ö1 Kunstsonntag / Radiokunst – Kunstradio. Ö1/ORF.

2020. »[Nomen] […] und […] [Nomen]. Ein experimenteller Versuch, rechnergestützt«. In: *Darstellung als Umweg. Essays und Materialien zu (Krieg und Welt) von Peter Waterhouse*. Hrsg. von Christine Ivanovic. Wien: Lit Verlag, S. 169–176.

2020. »dial. Das Digitale Ilse Aichinger Literaturverzeichnis. Methoden, Quellen und eine erste Auswertung des Literaturverzeichnisses«. In: *digital humanities austria 2018. empowering researchers*. Hrsg. von Lina Maria Zangerl, Marlene Ernst, Peter Hinkelmanns und Katharina Zeppezauer-Wachauer. Wien: Austrian Academy of Sciences Press, S. 34–39. DOI: 10.1553/dha-proceedings2018s34. [Blindbegutachtung].

2020 (mit Bastian Politycki). »Kanonbildung und Editionspraxis *(Interdisziplinäre Tagung in Wuppertal v. 26.–28.6.2019)*«. In: *Zeitschrift für Germanistik* XXX.2, S. 470–472. DOI: 10.3726/92166_461.

2020 (mit Mike Rottmann). »Werk und Beiwerk. Zur Edition von Paratexten *(18. Internationale Tagung der Arbeitsgemeinschaft für germanistische Edition im Deutschen Literaturarchiv Marbach v. 12.–15.2.2020)*«. In: *Zeitschrift für Germanistik* XXX.3, S. 667–670. DOI: 10.3726/92167_665.

2018. »[diverse Beiträge]«. In: *Kutatási utazási utasitás egy. Mit Übersetzungen von Gedichten von Ferenc Szijj, Rosmarie Waldrop und Charles Reznikoff*. Hrsg. von Neuberg College. Neuberg an der Mürz: Neuberg College Press.

2018. *Aichinger einlesen, :aichinger auslesen. Zur Kritik digitaler und digitalisierter Literaturwissenschaften am Beispiel des Projekts :aichinger*. MA-Arbeit. Universität Wien.

2018 (mit Marlene Csillag, Mathias Müller und Katharina Godler). »aichinger – digital. Digitale Corpusanalyse in der Literaturwissenschaft am Beispiel von :aichinger«. In: *Corpus Linguistics and Literature. 43rd Austrian Linguistics Conference at the University of Klagenfurt, Austria; December 8th 2017*. Hrsg. von Christina Katsikadeli, Manfred B. Sellner und Hanno Biber. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften. DOI: 10.1553/aichinger. (Besucht am 12. 12. 2018).

2018 (mit Versatorium und Ferenc Szijj). »Reisen. Oder ›[…] wie dem Ausgangspunkt gerecht zu werden ist‹«. In: *Triëdere. Zeitschrift für Theorie, Literatur und Kunst* 18.1: *(Gedichte) übersetzen*. Hrsg. von Matthias Schmidt und G.H.H., S. 81–93.

2017. »Intra-connecting a small exemplary literary corpus with semantic web technologies for exploratory literary studies«. In: *Proceedings of the Workshop on Challenges in the Management of Large Corpora and Big Data and Natural Language Processing (CMLC-5+BigNLP) 2017*. Birmingham, S. 1–6. URN: urn : nbn:de:bsz:mh39-62441. (Besucht am 01. 05. 2023). [Blindbegutachtung].

28. Sep. 2016. »Das Projekt :aichinger. Zu Ilse Aichingers Topoi zwischen Logoi und Graphai«. Projektvorstellung. Version 1.0. In: *Zeitschrift für digitale Geisteswissenschaften* 1.1. DOI: 10 . 17175 / 2016 _ 007. [Post-Publication-Begutachtung].

2015 (mit Andrew U. Frank). »Flexible annotation of digital literary text corpus with RDF«. In: *Proceedings of the Workshop on Corpus-Based Research in the Humanities*. Hrsg. von Francesco Mambrini, Marco Pas-

sarotti und Caroline Sporleder. Warsaw: Institute of Computer Science. Polish Academy of Sciences, S. 49–58. URL: http://crh4.ipipan.waw.pl/files/9814/4973/5451/CRH4_proceedings.pdf. [Blindbegutachtung].

Vorträge

20.6.2026 »Von Bogen und Balken«. Lesung zu SYMMETRIEN in der Veranstaltungsreihe *Sonntagsloch*, organisiert von Johannes Bretschneider, im Loch, Wien.

15.6.2026 »Literarische Räumlichkeit zwischen Topografie und Topologie«. Vorlesung im Rahmen der Ringvorlesung *Medien der Architektur* von Prof. Dr. Harald Stühlinger und Mag.[a] Dr.[in] Ingrid Holzschuh, Technische Universität Wien.

30.5.2026 »Verlegerische Inszenierungen des Otto Müller Verlags«. Vortrag bei der Jahrestagung *Austrian Studies Association Conference 2026* (28.–31.5.2026), Universität Salzburg.

13. 2. 2026 »Textologie als Editions- und Literaturwissenschaft«. Vortrag bei der 21. Plenartagung der *Arbeitsgemeinschaft für germanistische Edition* (10.–14.2.2026), Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg.

29.1.2026 »Ilse Aichinger, Günter Eich, Inge Aicher-Scholl und Otl Aicher im *Ulmer Monatsspiegel*, Mai 1964«. Gastsitzung im Seminar *Nachkriegsliteratur: Günter Eich und Ilse Aichinger* von Prof. Dr. Kathrin Wittler (Winters. 2025/26), Ludwig-Maximilians-Universität München.

21.11.2025 »Typografie als Übersetzen?« (Buchpräsentation). Vortrag im Rahmen des *Forum für Übersetzungskritik* (21.11.2025), Versatorium, Wien.

23. 7. 2025 »Zum sprachlich-typografischen Satz Thomas Bernhards«. Vortrag beim Kongress der *Internationalen Vereinigung der Germanistik* (21.–26.7.2025), Universität Graz.

27.9.2024 »Einunddreissig. Zum Überschuss eines typografischen Satzes bei Ilse Aichinger«. Vortrag bei der interdisziplinären Tagung *Visualität als Wirkdimension von Lyrik*, organisiert von Prof. Dr. Andreas Degen, 26.–27.9.2024, Universität Potsdam.

1.4.20222 »›kein Sammelsurium, sondern präzise Architektur‹ – zu Ilse Aichingers Praxis und Denken des Sammelns«. Vortrag bei der Tagung *Aichinger-Konstellationen*, Österreichisches Kulturforum, Rom.

6. 2. 2020 »Was ist eine (außer)gewöhnlich gesetzte Buchseite? Über topo- und typographische Transkriptionen«. Kurzvortrag beim Workshop: *Die (hyper-)diplomatische Transkription und ihre Erkenntnispotentiale*, organisiert von Patrick Sahle und Frederike Neuber, 6.–7.2.2020, Bergische Universität Wuppertal.

30.11.2018 »Verstreutes versammeln. Zu einer digitalen Bibliographie Ilse Aichingers verstreut publizierter Texte«. Kurzvortrag im Rahmen der *digital humanities austria 2018: empowering researchers* (29.11.–1.12.2018), Paris Lodron Universität Salzburg.

27.3.2018 »Das Digitale Ilse Aichinger Literaturverzeichnis (dial): Methoden und Ausblicke«. Vortrag im Rahmen der *Mittwochsseminare* im Deutschen Literaturarchiv Marbach.

10.12.2017 »aichinger – digital. Digitale Corpusanalyse in der Literaturwissenschaft am Beispiel von :aichinger«. Workshop/Vortrag »43. Österreichischen Linguistiktagung 2017« (8.–10.12.2017). Alpen Adria Universität Klagenfurt

14.11.2017 »Über's Kennen von Büchern«. Vortrag. »DIGITALISIERUNGSKOLLABORATION«. Workshop zum Thema *Dig Data with Text Robots*. Österreichische Akademie der Wissenschaften, Wien.

24.7.2017 »Intra-connecting a small exemplary literary corpus with semantic web technologies for exploratory literary studies«. Vortrag bei der Konferenz *Challenges in the Management of Large Corpora 5 + Big Data and Natural Language Processing 2017*, University of Birmingham.

15.4.2016 »W/Orte im Projekt :aichinger. Zwischen λόγοι und γραφαί«. Vortrag beim Symposion *:aichinger – digital human* (14.–15.4.2016), Österreichische Gesellschaft für Literatur, Wien.

19.3.2016 »:aichingers topo-graph«. Vortrag bei *Annual Meeting of the American Comparative Literature Association* (ACLA), Harvard University.

10.12.2015 »Flexible annotation of digital literary text corpus with RDF«. Vortrag gemeinsam mit Andrew. U. Frank bei der Konferenz *Corpus-based Research in the Humanities*, Institute of Computer Science, Polish Academy of Sciences, Warschau.

11.1.2014 »Re-Volten aufs Ganze? Zu(m) möglichen Bedenken der versammelten Be-Dingten«. Vortrag in der Reihe *Transformationen des Politischen*, organisiert von Gerald Posselt und Matthias Flatscher, am Institut für Philosophie, Universität Wien.